

## **LNIANY** (130) *ai*

a jasne (w tym 4 r. błędne znakowanie).

sg *m N* lniany (7). ◇ *G* lnianego (9); -ého (2), -(e)go (7). ◇ *A* lniany (2). ◇ *I* lnianym (12). ◇ *L* lnianym (3). ◇ *f N* lnianą (2). ◇ *G* lnian(e)j (2). ◇ *A* lnianą (5). ◇ *I* lnianą (1). ◇ *L* lnian(e)j (2). ◇ *n N* lnian(e) (5). ◇ *G* lnianého (39); -ého (8), -(e)go (31). ◇ *A* lniané (13); -é (1), -(e) (12). ◇ *I* lnianym (9), lnianem (2); -ym : -em *FalZioł* (2:2). ◇ *L* lnianym (1). ◇ *pl N subst* lnian(e) (1). ◇ *G* lnianych (4). ◇ *A subst* lnian(e) (7). ◇ *I f* lnianymi (2) *BielKron*, lnian(e)mi (1) *Leop*. ◇ *L* lnianych (1).

*Sł stp*, *Cn* notuje, *Linde XVIII w*.

*Przymiotnik* od „len”; *lineus Mącz, Calep, Cn (130)* : *Lineus, Lniány Mącz* 195a; *Calep* 606b.

**a.** *Będący częścią lnu* (62) : *NAprzod* wezmi wodki z liftu debowego/ [...] wodki z kwiatkow lnianych/ wodki z matki bożey włofkow/ wftythkich rowno *FalZioł* II 17d.

*Wyrażenia*: »lniana główka« = *folliculus lini Mącz* (2): wezmi rumienkowych główek/ lnianych główek/ każdego z nich cztyrzy garzłci *FalZioł* V 27v; *Mącz* 133c.

»nasienie, siemię lniane« = *lini semen Cn* [szyk 29:25] (35:19): Theż ftłucz korzeń zelnianym fiemieniem á okładay dnę nozną *FalZioł* I 66a; *Semen lini*. Lniane nafienie. A *NAfienie* lniane iest ciepłe w pirwzym ftshopniu *FalZioł* III 17c, I 3a, 12b, 70c, 81c, 142d (27); Albo nówierc z miodem lniánego náśienia/ á tym krofty pomázuy *SienLek* 134v, 48, 66v, 81v, 83v, 86v (23); *GostGosp* 72, 122, 167.

»lniane paczesi [= *pakuły*]« [szyk 3:1] (4): Namaży zoładek/ albo Lniane paczeři w tym omoczywłzy/ przylož na zoładek czczy. *FalZioł* V 42v, V 29, 40v, 42.

»paździerze lniane« (1): Złękła fie niewiáltá/ fkryłá ony szpiegierze y przykryłá pádzyszerym lniánym *BielKron* 46v.

*Szereg*: »lniany, (i) konopny« (3): siemioná lniáne/ konopne/ mák/ tákże y przędziwá/ ma Dworká doyrzeć *GostGosp* 122, 72, 167.

**b.** *Wykonany z włókna lnu; linteus Calep* (35) : *LibMal* 1547/126v; á vczyńił sobie załlonę lnáną [!] od nog koniowych/ á thák poftępował przeciw Bážylifzkowi záftáwiáiąc fie tárczą *HistAl* K8v; odział Bífkupá w kofłulę lniáną [*subucula linea*] / á opáłágo [!] pásem *Leop Lev* 8/7; *BielKron* 34; *Calep* 606b.

*W przeciwstawieniu*: »lniany ... konopny« (1): Sukniey żadney oni niefzyią lniánymi niciámi/ tylko konopnymi *BielKron* 464v.

*W charakterystycznych połączeniach*: *lniany(-a) kitel, koszula* (2), *zasłona*.

*Wyrażenia*: »chust(k)a lniana« (5): W tych woykach [*lege*: wodkach] omaczay chuftę lnianą *FalZioł* V 68v, II 20c, IV 50b; *SienLek* 127, 146v.

»efod lniane(-y)« = *ephod lineum PolAnt* (2): Ktory [*Doeg*] oborzywłzy fie mordował kápłany/ á zábił ich dniá onego ósmdziefiát pięć mężow/ ktorzy nořili Efod lniáne. *BibRadz* 1.Reg 22/18; *BudBib* 1.Reg 22/18.

»lniane nici« (2): przeto Zydwowie y dziř lniánymi niciámi fukniey nie fzyią. *BielKron* 36v, 464v.

»lniane odzienie, szata, suknia« = *vestmentum lineum Vulg; linea tuniea Mącz* [szyk 8:6] (9:3:2): Syny takiefz ie<sup>80</sup> offiárowawłly pořwięcił/ y oblokł w suknie lniáne [*tunicis lineis*] *Leop Lev* 8/13; A oto mąż ktery był vbrány we lniáne odzienie [*qui erat indutus lineis*] / [...] odpowiedział flowo/

mówiąc *Leop Ez 9/11, Lev 13/59, Ez 10/2, 6, 7, Dan 10/5; BibRadz Ez 10/2, 6, 7, II 29d marg; BielKron 37v, 70; Linea tunica, Płocienna lniána fuknia. Mqcz 195a.*

»płotno lniane« (4): Słowo Greckie Syndon podczas známionuie płotno lniane/ y prześcieradło *BibRadz II 29d marg; A hufy ktore były ná niebie/ náfládowały go ná białych koniech/ przyodziani płotnem lniánym białym á czyłtym. RejAp 160v, 14v, 157v.*

»lniana przędza, prządziiono« [szyk 1:1] (1:1): *ZapWar 1532 nr 2471; Sindon, Cienkiew á subtilney lniáney przędze prześcieradło álbo rąbek/ rántuch. Mqcz 395a.*

*Szereg: »ln(i)any abo (i) konopny« (2): ZapWar 1532 nr 2471; Chcząc on lud profty á gruby (kthory [przed ti]m wżytko w kitlach lniauych [!] abo konopnych chadzał) tam swoią szczodrothą fukna wełnianego ku okrzczeniu przywieść *MiechGlab 87. [Ponadto w przeciwstawieniu 1 r.].**

**c. Otrzymany z wyciskania nasion lnu (31) :** *Lineum oleum, lnyany. BartBydg 28.*

*Wyrażenie: »olej(ek) lniany« = lineum oleum Murm, BartBydg [szyk 20:10] (30): Murm 161; Potym wley tam oleyku rumienkowego/ mafla włoż/ łmalczu wieprzowego/ oleiu lnianego/ wżytkich tych tłułtości po. 2. vncijach. FalZioł V 111, I 23d, 44c, 72a, II 23, V 111 (9); Albo lniány oléy vbiy z zimną wodą co nalepiéy/ á thym łpárzelineę pomázuy. SienLek 135v, 47v, 49, 54, 103, 175 (20).*

HJ